

# ARDEALULUI

A magyarországi románság szócsöve — Organ de afirmare al Românilor din Ungaria

Szerkesztőség és kiadóhivatal — Redacția și administrația:  
Kolozsvár—Cluj, Str. Deák Ferenc-utca 36. Telefon 17-49

Căsuța poștală Nr. 3.

## Să nu uităm cartea

Ai carte, ai parte: glăsuiește o înțeleaptă zicală bătrânească. N'ai carte, n'ai nimic. Poporul când rostește această zicală, se gândește la știința, de carte.

Omul, care nu știe carte, care nu știe măcar se citească, să scrie și să facă socoteli, chiar dacă nu-i lipsește mintea, este nevoit să trăiască o viață nu mult deosebită de a ființelor necuvântătoare.

Ori câtă avere ar avea cineva, mai ales în vremurile noastre, când trebuințele vieții sunt atât de multe, când cerințele treburilor obștești sunt atât de felurite și încalcite, dacă nu știe cât de puțină carte, multe încurcături i se vor ivi și averea nu mult folos îi va aduce.

Până ce altul, care știe carte și cărui-a trebuie să-i plătești, te desbată de cap, îți descurecă socotelile și-ți dă îndrumările de care ai trebuință: pierzi și avere, pierzi și timp și te mânăncă și mare rușine. Acest fapt de bună seamă, îți aduce mare durere sufletească, făcându-te să te simți neputincios și scos din rândurile adevăraților oameni.

Dacă așa stau lucrurile cu nevoile vieții de toate zilele, ce se zicem de trebuințele sufletului și ale inimii. Lăsam să grăiască, despre aceasta, pe unul dintre cei mai mari cărturari ai neamului nostru, pe Miron Costin, carele a fost Logofăt mare în Moldova.

Acest Miron Costin, a trăit în sec. XVII și scriind cărți din viața și faptele strămoșilor, în vremurile acele, când strămoșii noștri erau ocupați mai mult cu străjuirea hotarelor, spune în una din acele cărți:

„Puternicul Dumnezeu, cinstite, iubite cetitoriuile, să-ți dăruiască, după aceste cumplite vremi a anilor noștri, cândva și mai slobode veacuri, întru care, pre lângă alte trebi, să aibi vreme și cu cetitul cărților a face iscusită zăbavă; că nu este alta și mai frumoasă și mai de folos în toată viața omului zăbavă, decât cetitul cărților. Cu cetitul cărților cunoaștem pre ziditorul nostru Dumnezeu; cu cetitul laudă îi facem, pentru toate a lui, către noi, bunătăți; cu cetitul pentru greșalele noastre milostiv îl aflăm. Din Scriptură înțelegem minunate și vecinice faptele puterii lui; ea face fericită viața, ea nemuritoriu agonisește nume... Scriptura departate lucruri de ochii noștri ne învață, cu acele trecute vremi, să pricpem cele viitoare.”

Prin scripturi a nu se înțelege numai cărțile bisericești, ci toate cărțile în care se află hrană bună, folositoare și desfătătoare pentru trebuințele sufletului și ale inimii.

Când inima și-i cătrănită și impietrită, când sufletul și-i chinuit și frământat, dacă știi să citești, pui mâna pe o carte și uiți necazile, înălțându-te în lumea înțelepciunii și a sfaturilor mângâitoare.

Lucrurile acestea nici n'ar fi nevoie să se spună. Tărâtimea noastră le știe bine. Dacă totuși, le spunem, o facem pentru că, schimbându-se împrejurările și unele așezăminte, poate, vor fi și de aceia care se vor lăsa pe tânjală. Aceștia să ia aminte cele mai sus pomenite. Cine își lasă pruncii să crească fără a-i

## Intrevederea Hitler--Mussolini

— Colaborarea germano-italiană în Mediterană —

*Opinia publică internațională urmărește cu un interes deosebit evenimentele politice și militare cari se succed cu o repeziune umitoare. În fiecare clipă intervin noi surprize, noi decepții și ici-colo și speranțe în restabilirea făgașului normal al vieții pe acest glob frământat de diferite forțe ideologice sau imperialiste. Razele speranței într-o restabilire a conviețuirii pasnice între popoare este îndăbușită de bubuitul tunurilor și de efectul ucigător al bombelor de diferite calibre, precum și de străgama acțiunilor diplomatice din ambele tabere. După depunerea proiectului de lege pentru ajutorarea Angliei în fața congresului american, după succesele militare britanice din Libia și ale grecilor din Albania, puterile axei au răspuns cu încheerea acordului economic ruso-german, colaborarea germano-italiană în Mediterană și uriașe mișcări de trupe germane în toate direcțiile...*

*Dar ca această serie evenimentelor me-*

*rite să balanseze oarecum echilibrul forțelor adverse nu s'a încheiat încă, s'au întâmplat și se vor mai întâmpla și alte fapte senzaționale. Consfătuirea ofițerilor de stat major englezi la Ankara, febrila activitate diplomatică în legătură cu criza de guvern din Vichy și întrevederea Pétain-Laval au precedat evenimentul cel mai grav și senzațional care stă azi în centrul preocupărilor publice mondiale. Führerul cancelar Adolf Hitler s'a întâlnit eri cu Ducele Benito Mussolini...*

*Întâlnirea acestor doi conducători ai puterilor axei a fost urmată întotdeauna de evenimente cu mare consecință istorică. Se naște întrebarea ce va urma după întâlnirea de eri?*

*Telegramele sosite în această privință sunt laconice, ca întotdeauna. În schimb evenimentele ce se vor petrece în câteva zile vor fi grăitoare... Dăm mai jos textul telegramelor despre noua întrevedere Hitler-Mussolini.*

tele germane și italiene. De sine înțeles, cu ocazia conversațiilor personale între Führer și Duce s'a discutat și posibilitățile practice ale colaborării. Deoarece comunicatul oficial precizează că cu ocazia întrevederii au fost discutate toate problemele importante, cercurile ziaristice din Roma cred de prisos să arate care ar fi aceste probleme. Dat fiind evenimentele petrecute dela întrevederea din Firenza și împrejurarea că lunile care urmează sunt privite decisive din punct de vedere al războiului, ziarele italiene sunt de părere că întrevederea de eri este una din cele mai importante consfătuiri care au avut loc vreodată între conducătorii axei și că urmările practice nu vor întârzia mult.

### Intrunirea partidului maghiar din Ardeal

KOLOZSVAR-CLUJ, 21. — Partidul maghiar ardelen (Erdélyi Párt) a ținut Duminecă o mare întrunire la care au participat aproape toți deputații maghiari din Ardeal și fruntașii vieții economice, sociale și politice din localitate. Adunarea a fost prezidată de contele Teleki Béla care a explicat motivele pentru care membrii grupului parlamentar maghiar din Ardeal au ținut să organizeze un partid politic independent. Partidul politic va sprijini guvernul fără să neglijeze însă interesele specifice ardelenști.

Au mai vorbit dnii dr. Bálint József, dr. Páll György, Végh József redactorul ziarului „Ellenzék”, Olajos Domokos, dr. Mikó Imre, Demeter Ferenc, dr. Erszényes Sámuel, Dunky Jenő, Kovács Árpád, Rác Mihály și László Dezső cari au exprimat diferite doleanțe cerând deputaților să intervină pentru rezolvarea lor.

### Adunarea dela Marosvásárhely—T.-Mureș

MAROSVÁSÁRHELY-TG.-MUREȘ, 21. — Din inițiativa parlamentarilor din Săcuime s'a organizat Duminecă o întrunire publică la Marosvásárhely-Tg.-Mureș la care au participat foștii luptători și delegații sătenilor din împrejurime.

Oratorii, în frunte cu dnii dr. Szilágyi Olivér, Farkas Jenő, dr. Imecs Károly, Magyar György, Bustya Béla, baronul Atzél Ede, Csetri János, Guthy Jenő, dr. Biró István, Pálffy Károly și alții, au protestat împotriva afirmației că secuii ar fi români și au votat o rezoluție în acest sens.

### Noul tratat de pescărit între Rusia și Japonia a fost încheiat

MOSCOVA 21. (Reuter.) — Rusia Sovietică și Japonia au prelungit pe termen de un an acordul de pescărie. Japonia va plăti cu 20% mai mult, decât în trecut. Tratatul de prelungirea acordului a fost semnat la Moscova. (MTI.)

### Comunicatul agenției DNB.

BERLIN, 21. (DNB). — Führerul și Ducele au avut ocazia, în cursul conversațiilor care au avut loc în prezența miniștrilor de externe ale puterilor axei, să examineze situația generală. Intrevederea celor doi conducători ai axei a decurs în cadrul amicitiei personale și în spiritul amicitiei tradiționale germano-italiene și s'a încheiat în cea mai armonioasă și cea mai desăvârșită înțelegere.

#### Colaborarea germano-italiană în Mediterană

ROMA, 21. (MTI). — Vestea întrevederii Hitler-Mussolini a stârnit un viu interes la Roma. Deși despre eventualitatea întâlnirii s'a svonit de câteva zile, știrea a fost confirmată abia Luni seara. Cu acest eveniment important nu s'a ocupat în detalii până acum nici presa italiană.

În cercurile ziaristice din Roma această întâlnire este considerată drept cel mai important eveniment politic care stă în centrul acțiunilor politice internaționale. Conducătorii celor două popoare s'au întâlnit până acum de 9 ori. Ultima întrevedere a avut

ajuta și sili să învețe cât de puțină carte, nu se poate numi părinte. Și n'are dreptul să se bucure la bătrânețe de cinstirea pruncilor, nici când va trece dincolo, la judecata cea din urmă, de dreaptă răsplată a Judecătorului.

De câte ori nu vedem oameni care, aflându-se în clipe grele, își blastămă părinții pentru că nu i-au ajutat sau silit să învețe măcar atâta cât să-și poată subscrie numele, să poată sloveni câteva cuvinte, să poată cunoaște numerii.

Mintea este mărginită și omul, oricât ar vrea, nu poate ținea în cap toate lucrurile și socotelile. Mai demult, și chiar în zilele noastre, o seamă de

loc la 28 Octombrie 1940 la Firenza și cu ocazia întrevederii de eri au examinat în mod evident evenimentele petrecute de atunci și perspectivele viitoare ale acestor evenimente. Articolele de fond ale ziarelor italiene de Duminecă și de Luni pot fi privite ca explicații prealabile a întrevederii de eri.

Presa italiană accentuează în legătură cu această întrevedere că în bazinul Mediteran se poate conta la intensificarea activității militare și la o colaborare strânsă între for-

### S'a intenționat un atentat împotriva președintelui Roosevelt?

WASHINGTON 21. (Reuter.) — Poliția secretă a arestat un individ necunoscut asupra căruia s'a găsit un revolver încărcat. Arestarea s'a efectuat în fața Casei Albe, chiar în momentul când s'a așteptat reîntoarcerea președintelui Roosevelt. Individul arestat a fost escortat la spital pentru a se constata dacă nu suferă cumva de alienația mentală.

păcurari, cari nu știu carte, își țin socotelile dela stână, făcând creștături pe o bucată de băț, numit răboj. Unii bătrâni, își încrestează treburile gospodăriei tot pe răboj pe care-l țin sub meșter-grindă.

Deci: ori cât ar fi de grele vremurile, să nu ne gândim la răboj. Ori cât ar fi de sărac omul, ori cât ar fi de scumpă cartea, ori cât ar fi de departe școala, orice piedeci ar avea în cale, în ruptul capului să nu-și lase copiii fără cât de puțină știință de carte.

Este cea mai mare cerință a vremurilor pe care le trăim. Este cea mai mare datorie a țărâniei noastre.

GHEORGHE DÂNCUȘ



## Cronica externă

## Atitudinea Franței...

— Polemica dintre Paris și Vichy — Un articol violent împotriva Franței — În Franța totul a rămas neschimbat — Rolul amiralului american Leahy — Planurile generalului Weygand în Africa —

## — Flota franceză a plecat spre Indochina? —

Problema franceză s'a situat în fruntea preocupărilor politice internaționale. Vichy, Paris și Rabat sunt cele trei puncte, care reprezintă astăzi Franța și năzuințele tuturor francezilor. În aceste trei centre franceze se va decide în viitorul apropiat ce va face și ce se va întâmpla în Franța.

Intâlnirea care a avut loc între mareșalul Petain și Laval, la Moulain, continuă să fie inconjurată de mister. Ma-

reșalul s'a înapoiat la Vichy, iar Laval la Paris. Deci Laval nu va intra în guvernul francez, iar guvernul din Vichy nu a demisionat, după cum au avizat unele cercuri și mai multe agenții telegrafice.

Nu se știe dacă Laval a comunicat șefului statului francez un avertisment, sau dacă d. Petain s'a folosit de fostul său ministru de externe spre a trimite prin el un mesaj.

## Polemica dintre Vichy și Paris

Agencia KH anunță din Vichy, că d. Abetz ambasadorul Reichului la Paris și de Brinon ambasadorul mareșalului Petain la Paris, vor sosi încurând la Vichy. În orașul de reședință a Franței neocupate, domnește o atmosferă foarte încordată, care este și mai mult otrăvită prin polemica presei franceze și posturile de radio din Vichy și Paris. Mai ales zierele din Paris sunt acelea, care duc o campanie necru-

țitoare împotriva regimului dela Vichy. Spre pildă, cotidianul „Nouveau Temps” pretinde imediată licențiere a mai multor miniștri din cabinetul Petain, care ar împiedeca apropierea franco-germană.

Radio Paris îl menajează doar pe mareșalul Petain, dar atacă cu atât mai violent pe colaboratorii săi și cere numirea lui Laval în postul de conducere a guvernului.

## Führerul nu-i pedepsește pe francezi pentru păcatele lor

DNB. transmite din Berlin editorialul ziarului „Essener Nationalzeitung”, care examinând situația Franței, spune între altele:

Deși Führerul ar avea suficiente motive istorice să-i pedepsească pe francezi pentru păcatele lor, a renunțat să la față de ei atitudinea pe care ar merita-o un inamic milenar. Ba dimpotrivă le-a dat posibilitatea ca în fine să pornească pe calea cea sănătoasă. Desigur, noi nu putem ști, dacă francezii vor primi cu amândouă mâinile aceasta ofertă mărinosă. Ziarul înșiră apoi o serie de impedimente, care împiedică schimbarea la față a francezilor. Un exemplu ar fi tribunalul din Riom, care judecă atât de încet, și nu face prea multe eforturi să descopere și să pedepsească pe aceia, cari cu bună știință,

sau din ușurință au condus Franța la un război care nu era al ei. Acest tribunal îi cercetează mai mult pe aceia, cari sunt responsabili de insuficiența înarmare a Franței. În aceasta țară e încă prea mare numărul acelor, care nu vor să recunoască responsabilitatea și păcatele întregii națiuni franceze. Numărul acelor francezi în schimb, care știu, că nu vor putea servi Europa fără ca ei să întoarcă spatele Albionului, nu e nici astăzi prea mare, dar ei există.

Problema arzătoare, care se pune azi pentru politica franceză, e de a găsi o platformă între cele trei poziții franceze dela Vichy, Paris și Rabat, în fruntea cărora îi găsim pe Petain, Laval și generalul Weygand.

## Rezultatele revoluției din 1789 trebuie păstrate

Mareșalul Petain n'a reușit în ultimul timp să-și asigure deplina încredere a conducătorilor axei. Atât la Roma, cât și la Berlin conducătorul Franței e acuzat de nesinceritate și politică lui e bătută de echivoc. În adevăr nu de mult mareșalul Petain, părintele revoluției naționale din Franța, a făcut o cuvântare, în cursul căreia a declarat, că nu numai regimul inaugurat

în vara anului 1940 trebuie întărit în Franța, dar trebuie păstrate și rezultatele revoluției din 1789. Și acestea d. Petain le-a spus tocmai atunci, când primise mesajul lui Roosevelt, în care președintele Statelor-Unite a urat un viitor fericit poporului francez, care a scris pe steagul său cele trei cuvinte: Libertate, Fraternitate, Egalitate.

## Misiunea amiralului Leahy

Presa din Vichy a relevat faptul până acum necunoscut, că mesajul lui Roosevelt a fost un răspuns dat la mesajul mareșalului Petain, pe care însă președintele Statelor-Unite nu l-a dat publicității, din deferență față de bătrânul mareșal. Dealtfel tocmai schimbul acestor mesaje a dus la trimiterea amiralului Leahy ca ambasador la Vichy. Se arată, că d. Roosevelt ar fi vrut să-l trimită la Vichy pe generalul Pershing, care a condus armatele americane în Franța, în timpul marelui război, dar din motive de sănătate el a declinat această onoare.

Abia atunci s'a gândit d. Roosevelt la amiralul Leahy, care după cum scrie marele săptămânal „Candide”, este unul din cei mai iluștri soldați ai Americii, și alături de Roosevelt, creatorul flotei Statelor-Unite.

## DECLARAȚIILE AMIRALULUI LEAHY

„Candide” publică în ultimul său număr

cu mareșalul Petain, una din cele mai strălucite figuri contemporane. El vrea să salveze și să reclădească Franța. Imi va permite să fiu alături de el un modest servitor al acestei opere magnifice”.

## MISIUNEA CONSILIERULUI MURPHY

„Candide” adaugă apoi următoarea notă: „Nu trebuie să uităm în opera de apropiere franco-americană nici rolul îndelungat de ambasadorul special, consilierul Murphy, care a vizitat Algeria și care a depus toate eforturile spre a ameliora raporturile dintre țările noastre și spre a consolida o amiciție tradițională, cu o vechime de un secol și jumătate”.

## Planurile lui Weygand în Africa

Ziarul „Au Pileri”, care apare la Paris e și mai categoric în acuzațiile sale. Ziarul susține, că d. Weygand ar avea planurile sale în Africa. Aluzie la o eventuală trădare a comandantului trupelor din Africa franceză.

Se știe, că flota franceză din Mediterană a părăsit pe nesimțite această mare și trecând prin strâmtoarea dela Gibraltar, a aruncat ancora în portul Dakar. O telegramă de astăzi ne arată, că flota franceză ar fi părăsit Dakar, cu destinația Montevideo, spre a asigura o escortă vasului francez „Mendoza”. Știrea nu pare prea verosimilă. Escorta înăregi flote pentru un singur vas de transport....

## PLEACĂ OARE FLOTA FRANCEZĂ ÎN INDOCHINA?

În această privință ne-am putea aștepta la evenimente neașteptate. În orice caz eșirea în larg a flotei franceze comportă și anumite riscuri. Sau poate e o acțiune care face parte dintr'un plan mai vast. S'ar putea ca misteriosul raid al flotei franceze să aibe ca punct de destinație Indochina franceză, unde marinarii japonezi au ocupat mai multe puncte strategice franceze? Presa japoneză sprijină fățiș pretențiunile Siamului, iar ziarul „Nisi Nisi” susține, că Siamul va elibera pe indochinezi de sub jugul celor 30.000 francezi, cari îi exploatează.

## GREUA MISIUNE A MAREȘALULUI PETAIN

Atitudinea Franței nu poate fi examinată decât prin prisma ansamblului problemelor, cari privesc imperiul francez. Mareșalul Petain pare să fie omul cel mai potrivit de a coordona interesele Franței învinse cu trecutul glorios și viitorul plin de speranțe a acestei țări.

Desigur, că acest octogenar a luat pe umerii săi o misiune a cărei greutate și grandoare numai istoria va putea să-o judece. Va putea el până la urmă să salveze Franța de noi cataclize?

Ruptura care s'a produs între el și Laval, a pus capăt unei acțiuni care ar fi putut angrena Franța în sistemul axei și i-ar fi impus obligația să declare război Angliei. Vichy s'a expus în schimb altor primejdii, care ar putea veni tocmai dela Paris. Franța dezarmată este la discreția armatei germane

## CARE A FOST IMPUȘCAT DINTRE CEI RESPONSABILI?

În timpul acesta zierele franceze din Paris tună și fulgeră împotriva celor din Vichy. „Paris Soir” din Paris scrie spre exemplu: „Capetele s'au schimbat, dar spiritele au rămas aceleași. Ei se gândesc mai puțin la salvarea Franței, decât la salvarea situațiilor lor prețioase...”

Le Matin din Paris scrie: „Imense probleme sunt în joc. Ce s'a făcut pentru a le rezolva? Care a fost impușcat dintre cei responsabili? Cine vorbește azi francezilor?”

În adevăr se pare, că la Vichy — precum anunță și „Popolo di Roma” — nimic nu s'a schimbat. Telegramele ne anunță, că d. Petain a primit într'o lungă audiență pe d. Herriot, președintele camerei deputaților, a cărei funcțiuni a fost suspendată. Herriot, fostul președinte al partidului radical-socialist și pe vremuri șeful frontului popular, e prototipul reprezentanților vechiului regim din Franța. Cei dela Paris se miră că el în loc să fie într'o celulă dela Riom, este primit în audiență de șeful statului.

În același timp d. Flandin, ministrul de externe, primește pe Paul Faure, unul dintre conducătorii socialiștilor francezi.

și cea mai mică greșală a mareșalului ar putea atrage ocuparea totală a țării.

## AXA DORȘTE CLARIFICAREA SITUAȚIEI DIN FRANȚA

Presă germană și cea italiană susține, că intervențiile americane au dat naștere la Vichy unor speranțe sterpe. Unii mai cred în șansele Angliei, alții ar uita pentru aceste șanse și ofensele aplicate de Churchill Franței, la Mers el Kebir și la Dakar. Franța se joacă cu focul și axa va căuta să clarifice această chestiune.

Intâlnirea dela Moulain, dintre mareșalul Petain și Laval ar putea să clarifice situația. Depinde de rezultatul acestei întrevederi dacă raporturile dintre Vichy și Berlin vor fi reluate și dacă d. Laval va fi numit ministru de legătură între cele două guverne. Sau rămâne totul așa cum a fost și atunci, viitorul apropiat va trebui totuși să clarifice problema.

În orice caz se pare, că generalul Weygand nu mai vine la Vichy, după cum s'a anunțat, așa că volul său rămâne și mai departe dubios ca și a flotei care a ieșit în Ocean.

## Mica Publicitate

SCHIMB sau vând, moșie cu fermă, 1 jugvie, 16 km. depărtare de Uioara, cu una corespunzătoare la Kolozsvár-Cluj sau Nagyvárad-Oradea, eventual partea de nord al Ardealului, în valoare de 2 milioane 300.000. Inf.: Kolozsvár-Cluj, Markó Zoltan, Apponyi-u. 10. 168

AMATORII DE ACORDEOANE, pentru înființarea unui club cu multe avantaje, să se înscrie, fără deosebire de sex, vârstă, situație socială ori învățământ. Casa de Muzică David, Kolozsvár-Cluj. Uniō-u. 12. 171

SCHIMB sau vând automobil din Kolozsvár-Cluj cu unul la fel în România. Adresa la ziar. 169

VÂND 130 buc. oi cu 6 berbeci de Basarabia. Ioan Gal, Szászfényes, Kolozsvár. 170

CROITORIA CORONDAN s'a mutat din Jókai-u. 2 în prăvălia din Deák Ferenc-u. 3.

SE CAUTĂ urgent un maestru lăptar. Adresa la ziar. 159

DE VÂNZARE urgent cu preț redus, aranjament de prăvălie. Adresa: Dr. Samu Timár-u. 13. 163

MOARĂ și casă cu etaj în oraș din România, schimbăm în teritoriul realitat Ungariei. „Bizalom”, Mátyás-kir.-tér 18. 162

CUMPĂR una mobilă combinată, bucătărie și radio. Adresa la ziar.

## Citiți și răspândiți

## „TRIBUNA ARDEALULUI”

## Instituirea comisiei pentru pregătirea înscrierii advocaților în barourile din teritoriul realipit

BUDAPEST 21. (MTI.) — Ministrul de justiție a numit comisiile încredințate cu pregătirea înscrierii advocaților și stagiatorilor din teritoriul realipit în baroul avocațial.

Comisia din Kolozsvár-Cluj a fost compusă din d. dr. Mikó Imre prim-președintele tribunalului ca președinte, dr. Szenczer József președinte de secție, dr. Bartha Ignác, dr. Daróczy Ferenc, dr. Péterffy Jenő, dr. Silay István, dr. Tusa Gábor, dr. Connerth Artur și dr. Welther Károly advocați ca membrii.

Comisia din Marosvásárhely-Tg.-Mureș are ca președinte pe d. dr. György József procuror general, și ca membrii pe d. dr. Szász Albert consilier de curte, dr. Bodola Ferenc, dr. Fekete Gyula, dr. Z. Sebess Jenő, dr. Szilágyi Olivér, dr. Páll Gábor, dr. Daragos András și dr. Jodál Gábor.

## Demisia generalului Petrovicescu

BUCUREȘTI 21. (DNB.) — Generalul Petrovicescu, ministru de interne, a demisionat. Cercul politic din București cred, că succesorul său va fi generalul Dumitru Popescu, comandantul militar al capitalei. (MTI.)

## Agenția „Tass” desminte înlocuirea personalului legației sovietice din Moscova

MOSCOVA 21. (Tass.) — Se anunță oficial, că în presa norvegiană au apărut unele informații despre schimbarea parțială sau totală a personalului legației sovietice din Sofia pentru motive de incapacitate de a îndeplini funcțiile încredințate. Agenția telegrafică sovietică a fost autorizată să anunțe că asemenea știri sunt pure invenții. (MTI.)

## Inaugurarea traficului aerian între Moscova și Leningrad

MOSCOVA 21. (Tass.) — Ziarele din Moscova anunță, că între Leningrad și Moscova s'a inaugurat traficul aerian rapid. Avioanele cu 4 motoare parcurg distanța de 600 km. între cele două orașe în timp de 2 ore și 20 minute.

## Nouii restricțiuni de cale ferată în Bulgaria

SOFIA 21. (Bp. Tud.) — Incepând din 22 Ianuarie intră în vigoare alte restricțiuni de cale ferată în Bulgaria, în urma cărora îndeosebi traficul de persoane va fi redus. Ordonanța prin care s'a dispus aceste restricțiuni, accentuază, că parcul de locomotive este atât de defectat, încât majoritatea locomotivelor vor fi supuse unor reparații radicale, în afară de această restricțiunile traficului de cale ferată au fost impuse și din motive de economie cu materialul de combustibil.

## Cutremur de pământ la Cipru

STOCKHOLM 21. (DNB.) — Pe insula Cipru s'a înregistrat luni dimineața un cutremur de pământ cu o durată de 30 de secunde. În localitatea Paralimni s'au prăbușit 50 de case, 100 de case au fost grav deteriorate. Victime umane, în afară de 7 răniți, nu au fost. Catedrala Sfântu Nicolae a suferit de asemenea mici deteriorări.

# Un ofițer german a fost împușcat la București

— Atentatorul a fost arestat —

BUCUREȘTI 21. (Rador.) — Ministerul de Interne a dat următorul comunicat: În noaptea de 19 Ianuarie un supus străin a împușcat pe un ofițer german. Atentatorul a încercat să fugă,

dar a fost arestat. Ofițerul german a încetat imediat din viață. Guvernul a luat cele mai severe măsuri pentru descoperirea adevăratului motiv al atentatului.

## După întâlnirea Hitler--Mussolini se vor petrece evenimente decisive

ROMA 21. (MTI.) — Ziarele italiene de azi dimineața nu comentează încă în mod amănunțit întrevederea dintre Führer și Duce. Totuși corespondenții din Berlin a ziarelor din Roma scriu lucruri interesante în legătură cu această întrevedere.

Astfel „Popolo di Roma” anunță din Berlin următoarele:

Noua întrevedere germano-italiană a avut loc în acel moment important când a ieșit la iveală eșecul deplin a încercărilor engleze de a izola câmpurile de luptă. Englezii au așteptat

dela izolarea câmpurilor de operații și dela concentrarea forțelor lor împotriva Italiei prăbușirea rezistenței italiene și eliminarea factorului italian din războiu.

În această situație să ia ca sigur în capitala Germaniei, că întâlnirea Hitler--Mussolini va avea o înrăurire covârșitoare asupra desfășurării evenimentelor. Totul se va petrece așa cum s'a petrecut și în trecut și astfel se pot aștepta în viitorul apropiat evenimente decisive.

## Comentariile presei germane

BERLIN 21. (DNB.) — Presa germană de Marți dimineața arată, că întrevederea între Duce și Hitler este dovada armoniei politice, ideologice și militare ce unesc cele două stae. Ziarul „Völkischer Beobachter” scrie următoarele: Afirmațiunile inventate isvoresc totdeauna din teama nemărturisită, că ce anume vor aduce aceste întrevederi. N'ar avea nici-un rost să anticipăm și să împiedicăm pe fabricanții „opiniei publice”, în orice caz trebuie să subini-

em că luptele comune ale celor două popoare și a celor doi conducători nu cunosc nici-un compromis și nici o abatere. Sângele vărsat în comun, a devenit garanția amicitiei nesdruncinabilă a celor două popoare. Deaceia, continuă ziarul, să lăsăm sarcina deducțiilor și de asta dată presei engleze, care a trebuit să-și schimbe părerea în urma evenimentelor petrecute nu mai puțin decât de opt ori.

## Problemele discutate între mareșalul Pétain și d. Laval privesc în primul rând politica internă din Franța

BERLIN 21. (MTI.) — În legătură cu întrevederea mareșalului Pétain cu d. Pierre Laval cercurile apropiate ministerului de externe german au accentuat că conversațiile între cei doi bărbați de stat francezi au deocamdată numai o

importanță politică internă. Nu este însă imposibil că problemele clarificate cu ocazia întrevederii vor avea urmări care vor influența mult relațiile germano-franceze din viitorul apropiat.

## Un atac de tâlhărie în parcul orașului

KOLOZSVAR-CLUJ, 21. — Un îndrăzneț atac banditesc s'a întâmplat aseară în apropierea de parcul orașului. Lucrătorul Török Zoltán din str. Mező 97, îndreptându-se spre casă a fost atacat de indivizi necunoscuți cari i-au furat portmoneul conținând suma de 10 pengő și apoi l-au silit să desbrace paltonul de piele și căciula. Poliția sesizată de această întâmplare a introdus cercetările pentru identificarea și prinderea tâlharilor.

## Poliția a descoperit două bande de contrabandiști

KOLOZSVAR-CLUJ, 21. — Poliția din localitate a descoperit două organizații de contrabandiști de valută care trecând clandestin frontiera se ocupa în mod sistematic cu aducerea banilor românești în Ungaria și preschimbarea monedelor românești în banenote maghiare.

Astfel au fost arestați Izidor și Leopold Dáskál originari din Ti-

mișoara și complicii lor de aici. Iar a doua organizație a fost condusă de Hermann Márton din Kolozsvár-Cluj strada Árpád-u. 15, care a fost arestat deasemenea. Cercetările continuă pentru demascarea complicilor.

BUDAPEST 21. (MTI.) — Zilele aceste vor începe la Moscova negocierile între delegația maghiară și reprezentantul guvernului sovietic pentru reluarea traficului direct de cale ferată, de telefon și de poștă între cele două țări. Delegații Ungariei au plecat azi la Moscova pentru a începe negocierile cu cercurile autorizate sovietice.

— REPREZENTANTUL pentru provincie al administrației ziarului nostru d. GRIGORE BOTU se află de prezent la Nagyvárad-Oradea în vederea achiziționării de abonamente, rugăm cititorii noștri să-și acorde tot sprijinul.

**Citiți și răspândiți**  
„Tribuna Ardealului,”

## Efectul colaborării germano-italiene

ROMA, 21. (Stefani). — Știrile sosite din Londra din isvoarele neutre arată că succesele obținute de forțele navale italiene și de forțele aeriene germane în canalul sicilian și situația datorată acestor succese din Mediterană a determinat pe englezi să ia o hotărâre gravă în baza căruia transporturile navale destinate Greciei vor fi desfășurate pe viitor pe linia navală care trece pe lângă canalul Buna Speranța înconjoară întreaga Africa. (MTI.)

REGIA COOPERATIVĂ „REGNA”  
BESZTERCZE-BISTRITĂ

Nr. 397—1941.

## CONVOACARE

Delegații, în caz de împedecare supleanții, celor 44 comune asociate în Regia Cooperativă Regna, potrivit art. 44 din statute se convoacă la

I.

## ADUNARE GENERALĂ EXTRAORDINARĂ

a Regiei Cooperative Regna, societate cooperativă pentru exploatarea pădurilor grănicerești, care se va ține luni în 10 Februarie 1941, orele 10 a. m. la sediul Societății în Besztercze-Bistrița (Palatul Direcției Silvice) cu următoarea

ORDINE DE ZI:

1. Verificarea delegațiilor conform art. 47, alin. II din statute.
2. Delegarea de către Marele Stat Major Reg. Ung. a dlui Carol Klekner ca conducător oficial al Regiei Cooperative Regna.
3. Contractul încheiat cu Societatea Anonimă „Silvarom”.
4. Alegerea membrilor în Consiliul de administrație.
5. Alegerea membrilor în Comitetul de cenzori.
6. Proclamarea membrilor desemnați de Comisia Silvică în Consiliul de administrație și Comitetul de cenzori (art. 49, pct. b. din statute).
7. Modificarea pentru punerea în consonanță a statutelor cu legislația și starea de drept actuală.

Adunarea generală poate aduce hotărâri valide dacă sunt prezenți cel puțin 23 delegați, reprezentând cel puțin jumătate din capitalul social.

II.

Dacă la adunarea generală extraordinară din 10 Februarie 1941 nu se constată prezența a cel puțin 23 delegați, reprezentând cel puțin jumătate din capitalul social, ședința se amână de drept pe ziua de Luni 17 Februarie 1941, care se va ține în acelaș loc, la aceeaș oră, fără nici o altă publicare, când vor decide delegații prezenți, oricare ar fi numărul lor, potrivit art. 46 din statute.

Din ședința Consiliului de administrație ținută în Besztercze-Bistrița la 7 Ianuarie 1941.

Președinte:

Dr. VICTOR ȘIOLDEA

Notă: În sala de ședință vor avea înțrare numai delegații justificați ai celor 44 comune și persoanele oficiale.

**Tipografia Națională**

Kolozsvár--Cluj

Strada Deák Ferenc-utca 36.  
Telefon: 17—49.

Orice comenzi de imprimare: cărți, reviste, etc. cu prețuri convenabile.